



**Alternancia entre modo indicativo y modo subjuntivo: un
análisis del empleo modal como respuesta a una interrogativa
volitiva**

IV Jornadas de Investigación de Estudiantes Cs. Soc. Y Hum.
Omar Gingins

Introducción

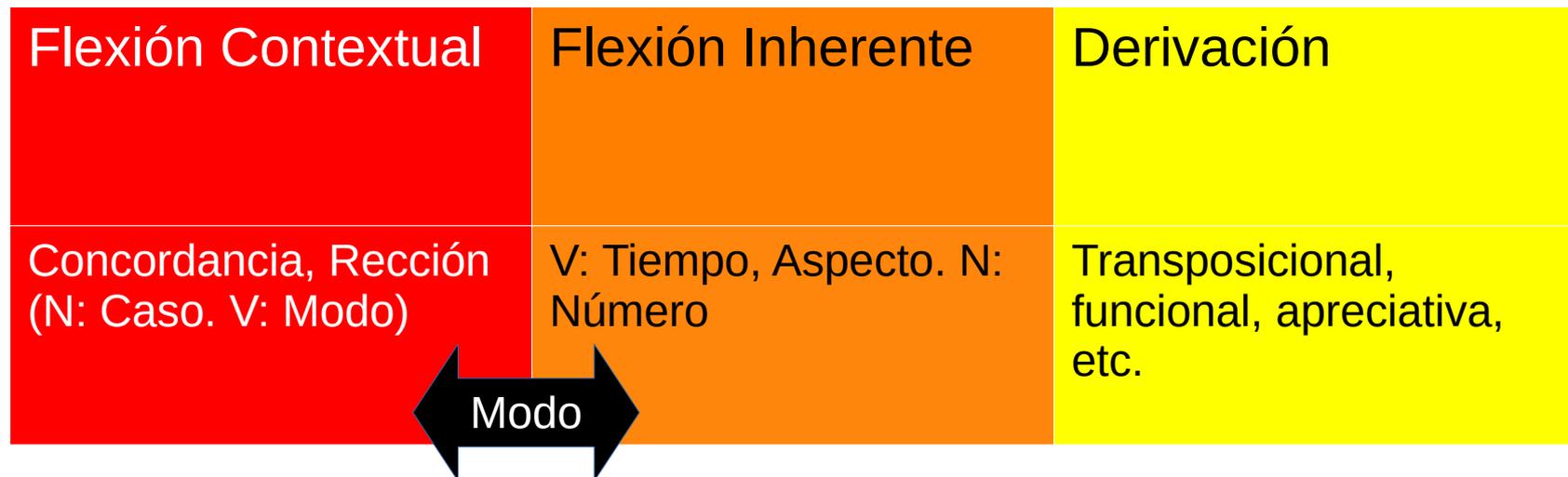
- El presente trabajo pretende abordar la alternancia de uso entre el modo indicativo y el modo subjuntivo en tres madres de hijos adolescentes que se encuentran próximos a finalizar sus estudios secundarios.
- ¿Qué función tiene la alternancia modal? (Lavandera 1999 [1983])

Marco Teórico

- El modo como fenómeno semántico/pragmático: categoría gramatical que manifiesta la actitud del hablante ante el contenido del enunciado (Gili Gaya 1961, RAE 1973:353, RAE-ASALE 2009:472, Kempchinsky 2016:65)
- El modo como fenómeno sintáctico: categoría flexiva producto de la influencia o régimen de una unidad gramatical a la que se encuentre subordinada. (Bello 1948 [1847], Bosque 1990, Uriagereka 2015).

Marco Teórico

La cuestión morfológica se abordará desde una perspectiva tripartita (Haspelmath, 2002:81):



Marco teórico

- Tipología de contextos de inducción modal (Silva-Corvalán 2001):
 - a) Contexto de uso obligatorio *indicativo*
(cf. Creo que *está*/**esté* bien)
 - b) Contexto de uso obligatorio *subjuntivo*
(cf. Quiero que *vengas*/**venís*)
 - c) Contexto variable *indicativo/subjuntivo*
(cf. Quizás *viene*/*venga*)

Marco teórico

- Tipología de rasgos semánticos (Lyons 1977; Hooper y Terrell 1974):
 - a) Indicativo: [+asertivo]; [+realis]; [+objetivo]
 - b) Subjuntivo: [-asertivo]; [+irrealis]; [+subjetivo]; [+volición] (Sastre Ruano 1991)

Metodología y corpus

- Entrevista modelo PRESEEA.
- Propósito de la conversación: llegar a formular una **interrogación volitiva (a)** (cláusula cuyo verbo principal pertenece al grupo de los verbos de voluntad -*querer, desear, esperar, etc.*-) (Cano Aguilar 1981:199-200).

a) ¿qué esperas que la educación le dé a tu hijo?

- Intentar inducir al uso del subjuntivo para observar el uso modal del interlocutor. → ¿sigue la pauta en subjuntivo o emplea otras estrategias argumentativas?



Entrevista 1: Julia

- 53 años. Clase media-baja. Secundaria completa. Madre de Nicolás y Marianela.
- Nicolás está finalizando la escuela secundaria y proyectando irse a Córdoba a estudiar Psicología.

Entrevista 1: Julia

1. Y bueno **que consiga trabajo**, (subj) **subj**
2. que se yo, ya que estudió tanto, (ind)
3. **que pueda conseguir trabajo**, (subj) **subj**
4. pero bueno, con lo que está estudiando. ¿No? (ind)
5. **Y a mi me parece más que todo**, (pausa) (ind)
6. yo por ejemplo, agarro y (ind)
7. le compro juguetitos (ind)
8. y le digo “mirá lo **que te compré**, un juguetito, (ind) **ind**
9. **cuando tengas vos tu consultorio** y **atiendas** (subj) **subj x2**

Entrevista 1: Julia

10. por que, le digo (ind)
11. vas a atender niños (ind)
12. ¿mirá si atendés niños? (ind)
13. Le digo (ind)
14. bah ese es el pensamiento mío, ¿viste? (ind)
15. “¿y para qué?” Me dice (ind)
16. y por que “mientras vos estás hablando” (ind) variable
17. el niño va a estar jugando y te va a ir diciendo todo y...” ¿no es cierto? (ind)
18. Ah tenés razón, mami” me dice. (ind)
19. A mi me parece que (ind)
20. a el le gustaría trabajar con los niños, con los chicos (cond)

Entrevista 1 - Julia

Respuesta (pauta
planteada)

Movimiento 1 (cláusula 1-
3)

Subjuntivo [+volición]

Conclusión
(Cláusula 19-20)
Indicativo-Cond.

Movimiento de Habla
Narrado (MHN) (Goffman
1974:520, Fillmore 1981)
(Cláusula 8-18)
Indicativo [+realis]
[+objetivo]



Entrevista 2: Teresa

- Profesora de historia, madre de dos hijos. Maia de 16 y Gustavo de 14.
- Su hija está finalizando cuarto año y proyecta irse a estudiar a otra ciudad

Entrevista 2: Teresa

1. Yo estaría feliz (cond.)
2. si la educación la nutriera a Maia de una mirada crítica hacia el mundo, (imp subj) variable
la sociedad
3. y dentro de esa mirada crítica que ella pudiese visualizar (imp subj) subj
4. las necesidades
5. las sensibilidades subj
6. digamos, todo lo que está en los libros, está en los libros (ind) variable
7. y hoy es mucho más fácil, (ind)
8. ya ni siquiera necesitas el libro papel (ind)
9. hoy el conocimiento no viene solamente por la escuela (ind)
10. la escuela, en ese sentido, está como...rezagada (ind)

Entrevista 2: Teresa

- | | | |
|---|-----------|----------|
| 11. atrasa un poco, unos años | (ind) | |
| 12. los chicos acceden a la información de múltiples maneras | (ind) | |
| 13. y los chicos tienen acceso a todo lo que les interesa | (ind-ind) | variable |
| 14. a mi me parece que tanto el contenido académico | (ind) | |
| 15. como se hacía hincapié hasta hace no tantos años | (ind) | ind |
| 16. no es lo que mas me interesa | (ind) | |
| 17. que Maia tenga | (subj) | subj |
| 18. por que si yo voy a mi propia experiencia | (ind) | variable |
| 19. yo todavía sigo construyendo conocimiento | (ind) | |
| 20. y sigo descubriendo conceptos y cuestiones que me interesan | (ind) | variable |

Entrevista 2: Teresa

21. más me interesa que pueda tener una mirada crítica (subj) subj
22. que se lleve de la educación los buenos vínculos (subj) subj
23. que pueda haber aprendido a ser una buena persona (subj) subj
24. y encontrar su identidad (inf)
25. me parece que es en (ind)
26. lo que la escuela más debiera enfocarse (imp subj) variable

Entrevista 2: Teresa

Respuesta a la pregunta (lo que espera para su hija)

Movimiento 1 (cláusulas 1-5)

Subjuntivo [+volición]

Respuesta a la pregunta

Movimiento 1 (cláusula 17)

Subjuntivo [+volición]

Respuesta a la pregunta (conclusión)

Movimiento 1 (cláusulas 21-26)

Subjuntivo [+volición]

Reflexión sobre los chicos

Movimiento 2 (cláusulas 6-16)

Indicativo [+realis]

Reflexión personal

Movimiento 2 (cláusulas 18-20)

Indicativo [+realis]



Entrevista 3: Natalia

- Vendedora de seguros de 34 años. Clase media-alta.
- Hizo estudios terciarios en marketing y en turismo.
- Su hija de 17 años está terminando la secundaria y está analizando qué hacer el otro año.

Entrevista 3: Natalia

- (1) primero me parece que es el momento mas feliz de una persona (ind)
- (2) mas feliz me refiero a (ind)
- (3) que te conoces vos, conoces mas chicos, conoces mas personas (ind)
- (4) maduras vos de manera independiente (ind)
- (5) o sea, y ahora no le puedo decir que (ind)
- (6) vos pensás de tal o cual manera (ind)
- (7) vos haces tal o cual cosa (ind)
- (8) sí, le podemos poner nuestros limites (ind)
- (9) pero su pensamiento es de ella y su forma de actuar es de ella (ind)
- (10) para eso trabajamos antes (Pausa) (ind)

Entrevista 3: Natalia

- | | | |
|---|-------------|----------|
| (12) que cuando haya transcurrido esto | (perf subj) | subj |
| (13) primero que haya sido feliz | (perf subj) | subj |
| (14) que se haya divertido | (perf subj) | subj |
| (15) que haya entendido | (perf subj) | subj |
| (16) que la vida no es ni tan fácil ni tan mala | (ind) | ind |
| (17) que no es un garrón todo lo que pasa después | (ind) | ind |
| (18) y nada, y que ella pueda elegir su camino | (subj) | subj |
| (19) pero desde el punto de vista de satisfacción | | |
| (20) o sea, nosotros somos unos afortunados | (ind) | |
| (21) por suerte, de poder disfrutar lo que nos pasa | (inf) | variable |

Entrevista 3: Natalia

(22) o sea, yo estoy agradecida de mi vida

(ind)

(23) y de la vida que pudimos hacer

(ind)

(24) y me encantaría que ellos puedan disfrutar

(cond/subj) subj

(25) esos momentos

(26) o sea que el trabajo no sea un fastidio

(subj) subj

(27) y que ir a estudiar a la universidad, acá o donde sea

(inf)

(28) no sea un peso

(subj) subj

(29) nada, libertad, que le dé libertad

(subj) subj

(30) eso es lo que espero

(ind)

Entrevista 3: Natalia

Opinión sobre lo que significa
finalizar la escuela
Movimiento 1 (cláusulas 1-10)
Indicativo [+realis]



Deseo (desde un futuro imaginado)
Movimiento 2 (cláusulas 12-15)
Pretérito Perfecto del Subjuntivo
[+volición]

Análisis

- Modos y formas verbales empleadas

| | Indicativo | Subjuntivo | Infinitivo | Condicional | Total |
|---------|-------------|------------|------------|-------------|-----------|
| | Nº - % | Nº - % | Nº - % | Nº - % | Nº - % |
| Julia | 17 – 77,77% | 4 – 18,18% | 0 – 0% | 1 – 4,55% | 22 – 100% |
| Teresa | 17 – 62,97% | 7 – 25,93% | 2 – 7,4% | 1 – 3,7% | 27 – 100% |
| Natalia | 20 – 62,5% | 9 – 28,2% | 2 – 6,1 % | 1 – 3,2% | 32 – 100% |

Análisis

- Modos verbales empleados al interior de las cláusulas variables

| | Indicativo | Subjuntivo | Condicional | Total verbos subordinados |
|---------|------------|------------|-------------|---------------------------|
| | Nº - % | Nº - % | Nº - % | Nº - % |
| Julia | 1 – 50% | 0 – 0% | 1 – 50% | 2 – 100% |
| Teresa | 4 – 66,6% | 2 – 33,3% | 0 – 0% | 6 – 100% |
| Natalia | 6 – 100% | 0 – 0% | 0 – 0% | 6 – 100% |

Conclusiones

- Julia: Utilizó el subjuntivo en la réplica a la pregunta. Para dotar de un mayor grado de realidad apeló a un movimiento de habla narrado para concluir con su deseo final.
- Teresa: Articuló su argumentación en dos tipos de movimientos cuyo componente distintivo fue el empleo modal.
- Natalia: Se posicionó desde un lugar hipotético de “estudios concluídos” para responder retrospectivamente mediante el uso P.P.C. del subjuntivo.



Conclusiones

- La alternancia del modo es una pista para indicarnos los diferentes movimientos argumentativos de los interlocutores.
- Para indagar: ¿cómo inciden los estilos de vida y profesiones en las maneras de argumentar (y de seleccionar el modo)?

Bibliografía

ALBANO, H y GHIO, A. (2018). "Capítulo 5. El modo". En Gianmatteo, M. (coord.) et al.: Categorías Lingüísticas. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Waldhuter Editores.

BELLO, A. (1948 [1847]). *Gramática de la lengua española*. Buenos Aires: Ediciones Anaconda.

BOSQUE, I. (1990). "Introducción". En *Indicativo y Subjuntivo*. Madrid: Taurus Universitaria.

CANO AGUILAR, R. (1981). *Estructuras sintácticas transitivas en el español arctual*. Madrid: Gredos

FILLMORE, C. (1981). *Pragmatics and the Description of Discourse*. En: *Radical Pragmatics*. New York: Academic Press.

GOFFMAN, E. (1974). *Frame Analysis: an Essay on the Organization of Experience*. New York: Harper of Row.

HASPELMATH, M. (2002). *Understanding Morphology*. London: Arnold.

HOOPER, J., y TERREL, T. (1974). *A Semantically Based Analysis of Mood in Spanish*. En: *Hispania*.

KEMPCHINSKY, P. (2016). "Subjuntivo". En: *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*, vol. 2. New York: Routledge.

LAVANDERA, B. (1999). "El cambio de modo como estrategia de discurso". En: *Indicativo y Subjuntivo*, 1999. Madrid: Taurus Universitaria.

LYONS, J. (1977). *Semantics, vol. 2*. Cambridge: Cambridge University Press.

Real Academia Española (1973). *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, S.A.

-- y Asociación de Academias de la Lengua Española (RAE-ASALE) (2009). *Nueva Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa.

TERREL, T. (1976). "Assertion and Presupposition in Spanish". En: M. LUJÁN y F. HENSEY, de., *Current Studies in romance Linguistics*. Washington, D. C.: Georgetown University Press.

SILVA-CORVALÁN, C. (2001). "La variable Indicativo-Subjuntivo". En: *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington: Georgetown University Press

URIAGEREKA, J. (2015). "Subordinación: indicativos y subjuntivos". En Gallego, A. (ed.): *Perspectivas de sintaxis formal*. Madrid: Akal.



¡Muchas gracias!